

Stempelmarke
Marca da bollo

**Willensäußerung von Seiten des
Ehepartners oder der Verwandten zur
Feuerbestattung des Verstorbenen**

(Art. 3, Abs. 2, Buchst. d) des D.LH. vom 17.12.2012, Nr. 46)

**Manifestazione di volontà da parte del
coniuge o dei parenti per la cremazione del
defunto**

(art.3, comma 2, lett. d) del D.P.P. 17.12.2012, n. 46)

Der/ die Ehepart ner/ in des/ der Verst orbene/ n: I I/ la coniuge del/ della denunt o/ a:

(Vor- und Nachname/ nome e cognome)

(geboren in/ nat a/ o a)

(am/ il)

(wohnhaf t in/ resident e in)

(Ausweisart und Nummer/ t ipo di document o e numero)

oder

oppure

Der/die nachfolgend angeführte/n nächs-
te/n Verwandte/n des/der Verstorbenen:

Il/I partente/i più prossimo/i del/della defunto/a
di seguito indicato/i:

1.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a)

(am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

2.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a)

(am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

3.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a)

(am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

4.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a)

(am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

**erklärt/erklären
unter eigener Verantwortung,**

**dichiara/dichiarano
sotto la propria responsabilità**

Dass er/sie die nächste/n Verwandte/n des/der Verstorbenen gemäß den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches ist/sind

di essere il/la/i parente/i più prossimo/a/i del/della defunto/a ai sensi del codice civile

dass insgesamt

che vi sono complessivamente

(Anzahl angeben z.B. wenn der Verstorbene Kinder hat, die Anzahl der Kinder / indicare il numero, ad esempio se il defunto aveva dei figli indicare il numero dei figli)

Personen denselben Verwandtschaftsgrad zum/zur Verstorbenen aufweisen

persone dello stesso grado di parentela con il/la defunto/a

Und ersucht/ersuchen um die Ermächtigung,

e richiede/richiedono l'autorizzazione

die Leiche¹ des/der Verstorbenen

Affinché la salma¹ del/della defunto/a

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nato/a in)

(am/il)

(zu Lebzeiten wohnhaft in/residente in vita a)

(verstorben in der Gemeinde/deceduto nel comune di)

(am/il)

1 Ggf. "die Leiche" mit "die sterblichen Überreste" ersetzen/sostituire eventualmente "la salma" con "i resti mortali"

<input type="checkbox"/> feuerzubestatten. <input type="checkbox"/> die im Friedhof ² dieser Gemeinde bestattet sind, ist feuerzubestatten. ³	<input type="checkbox"/> possa essere cremata. <input type="checkbox"/> che sono sepolte nel cimitero ² di questo Comune possano essere cremate. ³
---	--

<p>Er/Sie erklärt darüber informiert zu sein, dass gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter der Rubrik "Datenschutz" auf der Internetseite dieser Gemeinde einsehbar sind und in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden können.</p>	<p>Il Sottoscritto/La sottoscritta dichiara di essere informato/a che ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile alla rubrica "Privacy" pubblicata sul sito internet di questo comune e è consultabile nei locali del Municipio.</p>
--	---

(Ort und Datum/luogo e data)

Unterschrift/en des/der Erklärenden / firma del dichiarante/dei dichiaranti

² Name des Friedhofs angeben/indicare il nome del cimitero

³ Wenn gemäß Fußnote Nr. 1 "die sterblichen Überreste" ausgewählt worden ist, ist der vorhergehende Absatz mit dem Text "feuerzubestatten" zu löschen. Wenn hingegen gemäß Fußnote Nr. 1 "die Leiche" ausgewählt worden ist, ist dieser Absatz zu löschen. / Nel caso in cui è stato scelto ai sensi della nota a piè di pagina n. 1 "la salma", il precedente capoverso contenete "possa essere cremata" è da cancellare. Nel caso in cui invece ai sensi della nota a piè di pagina n. 1 è stato scelto "la salma" il presente capoverso è da cancellare.